

Zeitschrift: Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer
Herausgeber: Auslandschweizer-Organisation
Band: 20 (1993)
Heft: 5

Anhang: Nouvelles régionales = Regional news = Regionalnachrichten : Welt

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nigeria

Italien ehrt Franz Lussmann

Am 2. Juni wurde Franz Lussmann-Walker in der nigerianischen Hauptstadt Lagos eine hohe Ehre zuteil. Der heute in Nigeria und England lebende Umer wurde in der italienischen Botschaft in Anwesenheit des Schweizer Botschafters Thomas H.R. Wernly, Familienangehörigen, Freunden und Mitarbeitern zum «UFFICIALE dell'ORDINE AL MERITO DELLA REPUBBLICA ITALIANA» ernannt.

F. Lussmann arbeitet seit 1972 für den zum FIAT-Kon-

zern gehörenden Baumagnaten FIAT IMPRESIT. Bis 1975 war er an der Elfenbeinküste und anschliessend für die Impresit Bakolori Plc tätig. Mit der Ernennung zum «OFFIZIER DES VERDIENST-ORDEN DER ITALIENISCHEN REPUBLIK» würdigte die italienische Regierung und die Fiat Turin die ausserordentlichen Verdienste Herrn Lussmanns für die italienische Gemeinschaft im Norden Nigerias.

Die «Schweizer Revue» gratuliert dem illustren Telensohne aufs herzlichste. ■

Der Schweizerische Botschafter in Nigeria, Herr Thomas H.R. Wernly, Jennifer Lussmann, Franz Lussmann und Dr. Stefano Rastrelli, der italienische Botschafter (v.r.n.l.).



Bulgarie

Portrait de la Suisse Marcelle Nemska

Quelque part, enfoui profondément dans ma conscience, un souvenir m'est resté d'un paysage inoubliable de la mer Dalmate: signé Nemska.

Quelques années plus tard, au cours d'une conversation avec une musicienne bulgare j'appris qu'elle était son élève et par elle je réussis à avoir une rencontre avec Madame Nemska qui en 1993 fêtait ses 85 ans. Née Forney, Suisse, elle arriva en Bulgarie ayant épousé un médecin bulgare en 1934. En 1930 elle termine l'Académie des Beaux Arts et celle de Musique. Plus tard elle part pour Paris pour se spécialiser dans la classe Cortot et Lagare Levy pendant 2 ans. La 3^e année elle obtient le diplôme pédagogique supérieur de la Schola Cantorum. De retour à Genève elle participe à une exposition générale où elle rencontre son futur mari, le Dr Boris Nemska. Elle est très bien accueillie en Bulga-

rie où elle est très entourée par la société culturelle sofiote. Par l'Alliance française elle se joint activement à la culture de la capitale.

Et elle est une des premières à faire connaître les musiciens français: Rameau, Couperin d'Agnin, Cesar Frank, Vincent d'Indy, de Leverae, Faure, Ravel, Debussy où son interprétation est très sensible. Elle entreprend également de former un octette vocal de musique ancienne. En même temps, elle participe à tous les programmes de l'association slave. Je m'arrête là car les Bulgares plus âgés se souviennent fort bien de ses enregistrements qui font partie du fonds d'or. Que je n'oublie pas qu'en 1938 elle est reçue membre permanent de la société des peintres bulgares. Mais les belles années s'achèvent en 1948.

Son mari, le Dr Nemska, est chassé de ses fonctions à la clinique universitaire pé-

diatrique pour des raisons politiques. Mme Nemska n'aime pas se souvenir de ces dures années où pendant 20 ans elle a lutté, car malgré sa formation et ses diplômes on lui refusa de professeur à l'Académie de musique et on l'exclut de la société des peintres et sculpteurs. En outre, son mari fut exilé pendant six ans en province alors que l'on installait dans son appartement des locataires qui étaient de fidèles oreilles du pouvoir. Pendant 12 ans elle n'eut pas la permission de se rendre en Suisse. Elle fut aussi appelée 4 fois à la Milice ou au Ministère de l'Intérieur pour des interrogatoires. Pourquoi, je lui demande? La réponse suit: «J'appartiens à une nation qui n'a jamais connu l'esclavage. Personnellement je ne connais pas la peur. Je n'ai jamais accepté la manipulation de la personnalité et les humiliations infligées par des

êtres du pouvoir, sans culture et toujours plus avides. Ma revanche a été de pouvoir leur dire en face ce que je pensais d'eux et du régime».

En 1955 l'embargo contre Mme Nemska se leva et elle put partir pour la Suisse. Là, elle organisa plusieurs expositions de ses tableaux de Bulgarie et fit connaître par plusieurs concerts des compositeurs bulgares: Pipkov, Vladiguerov, Hadjiev, Dortchev, Baeva, Nikolov et enregistra pour Radio Sottens, à Vienne et à Gmunden de la musique bulgare.

C'est une honte pour la Bulgarie que l'on ait organisé seulement en 1986 une exposition des œuvres de cette grande artiste dont 4 tableaux furent achetés par la Gallerie nationale. En 1990 la Société des Kulturni Deitzi lui organisa un jubilé fêtant ses 55 années de création artistique.

Anguelina Peneva ■

Indonesia/Indonesien

1. August 1993 on the Island of Bali

A blend of two cultures in a unique setting at the beach front with traditional Swiss decorations and a balinese touch marked the Swiss National Day. The Bali Padma, managed by Swiss National, Daniel Arbenz, and the Swiss Restaurant in cooperation with Jon Zürcher, Honorary Consul of the Consular Agency in Bali, had the pleasure to celebrate the Swiss National Day together with more than 400 guests, a mix of tourists and the local expatriate community. It was a special honour to have H.E.

Ambassador B. Freymond from the Swiss Embassy in Jakarta and his family joining the party.

The buffet was a culinary tour through all the cantons of Switzerland. The balinese staff dressed in traditional Swiss «Sennenchütteli» served Fendant and «Kafi Schnaps». «Majoretten» and a real «Höhenfeuer» at the beach, 1. August Speech by the Ambassador, the National Hymn and entertainment went on until the early morning.



... and Honorary Consul J. Zürcher.

Bundesfeier in Jakarta

Am 5.8. luden Botschafter Freymond und Gattin zur offiziellen Feier und gleichzeitig zu ihrem Abschied in die Residenz ein. Die zahlreich erschienenen offiziellen Gäste und Schweizer genossen das ausgezeichnete Buffet und die von der Kap-

pelle Hans Langenegger dargebotenen Klänge.

Zwei Tage später traf sich die Schweizerkolonie im 18. Stock des Sahid Jaya Hotels zu einem gemütlichen Abend. 130 Personen fanden sich ein, womit das vorhandene Platzangebot völlig

ausgeschöpft war. Der Anlass wurde im Rahmen des Swiss-Food-Festivals von den Ehepaaren Oetiker und Helfenstein hervorragend organisiert.

Die zwei Schweizerköche vom Gasthof Brunnen in Fraubrunnen sorgten für ein wahrhaftes Gourmet-Buffet, welches grossen Anklang fand. Dank der gut eingestellten Klimaanlage fand auch das Raclette reissenden Absatz. Erneut stand die Kapelle Hans Langenegger im Einsatz und brachte nicht wenige Paare zum Tanzen.

Gegen Schluss des Abends wurden die 'Door prices' verteilt, welche vorwiegend von den hier vertretenen Schweizer Firmen gestiftet wurden. Sozusagen als Höhepunkt fand darauf die Verlosung des von Swissair gestifteten Fluges in die Schweiz statt.

Nicht vergessen: Einmal im Monat, jeweils am 2. Donnerstag, findet um 19.00 h im «Eastern Promise» der Jass- und Plauderabend statt.

E. Krall

Schweizerverein Israel

Abschied und Begrüssung

Nach einer schönen 1.-August-Feier, die auch Gelegenheit bot, vom sehr beliebten Botschafterpaar, Herr und Frau Quinche, Abschied zu nehmen, gab die Organisation der Schweizer in Israel (OSI) eine Cocktail-Party, um den neuen Botschafter in Israel, Herrn G. Bodmer und seine Frau, zu begrüßen. Herzlichst Willkommen.

Die OSI-Mitglieder treffen sich jeden ersten Montag des

Monats ab 20.00 Uhr im Bowling in Ramat-Gan (hinter dem Canyon Ayalon). Alle sind herzlich eingeladen!

Und wie wär's mit einem Jass-Spiel? OSI wird gerne einen Jass-Abend oder sogar einen Kurs für Anfänger organisieren. Für Auskunft stehen wir gerne bereit:

Frau Rivka Cohen, P.O.Box 2699, Holon 58127, Israel, Tel. 03 504 57 32



H.E. Ambassador B. Freymond...